

Art. 3. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden het tweede en het derde lid vervangen als volgt :

« § 1. Een driemaandelijks voorschot van 60 % van de aandelen die aan de centra verleend worden bij de verdeling van hun dotatie van het vorige jaar wordt hen in de loop van het eerste kwartaal gestort.

Het saldo wordt in de loop van het vierde kwartaal gestort.

§ 2. In afwijking van § 1 is het driemaandelijkse voorschot voor het jaar 2004 gelijk aan 50 %. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 5. De Minister van Sociale Aangelegenheden en de Minister die bevoegd is voor de Wetgeving op de O.C.M.W.'s en het toezicht erop zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 januari 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE
De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,
Ph. COURARD

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 2870

[2004/202376]

**22 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant approbation du règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration
du Centre hospitalier psychiatrique "Les Marronniers"**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, tel que modifié le 13 mars 2003, notamment l'article 14;

Vu le règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil d'administration du Centre hospitalier psychiatrique "Les Marronniers" lors de sa séance du 16 octobre 2003;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Le Gouvernement approuve le règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration du Centre hospitalier psychiatrique "Les Marronniers".

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 16 octobre 2003.

Art. 4. Le Ministre de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 janvier 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 2870

[2004/202376]

**22 JANUARI 2004. — Besluit van de Waalse Regering
tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de raad van bestuur
van het Psychiatrisch Ziekenhuis "Les Marronniers"**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen van het Waalse Gewest, zoals gewijzigd op 13 maart 2003, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het huishoudelijk reglement aangenomen door de raad van bestuur van het Psychiatrisch Ziekenhuis "Les Marronniers" tijdens zijn zitting van 16 oktober 2003;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. Het huishoudelijk reglement aangenomen door de raad van bestuur van het Psychiatrisch Ziekenhuis "Les Marronniers" wordt door de Regering goedgekeurd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 16 oktober 2003.

Art. 4. De Minister van Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 januari 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 2871

[2004/202375]

22 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation du règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration du Centre hospitalier psychiatrique « Le Chêne aux Haies »

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, tel que modifié le 13 mars 2003, notamment l'article 14;

Vu le règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil d'administration du Centre hospitalier psychiatrique « Le Chêne aux Haies » lors de sa séance du 26 novembre 2003;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Le Gouvernement approuve le règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration du Centre hospitalier psychiatrique « Le Chêne aux Haies ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 26 novembre 2003.

Art. 4. Le Ministre de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 janvier 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 2871

[2004/202375]

22 JANUARI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de raad van bestuur van het Psychiatrisch Ziekenhuis « Le Chêne aux Haies »

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen van het Waalse Gewest, zoals gewijzigd op 13 maart 2003, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het huishoudelijk reglement aangenomen door de raad van bestuur van het Psychiatrisch Ziekenhuis « Le Chêne aux Haies » tijdens zijn zitting van 26 november 2003;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. Het huishoudelijk reglement aangenomen door de raad van bestuur van het Psychiatrisch Ziekenhuis « Le Chêne aux Haies » wordt door de Regering goedgekeurd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 26 november 2003.

Art. 4. De Minister van Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 januari 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE